

Blade

TR KARBON INFRARED ISITICI İÇİN TALİMATLAR

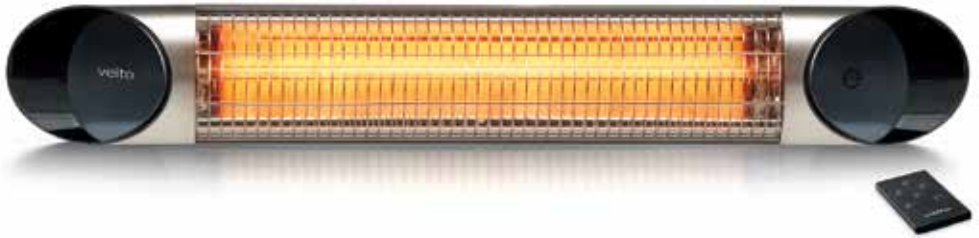
EN INSTRUCTIONS FOR CARBON INFRARED HEATER

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR INSTRUCTIONS POUR CHAUFFAGE INFRAROUGE

DUT AANWIJZINGEN VOOR DE KOOLSTOF
INFRAROODVERWARMING

Blade - BladeS - Blade mini



veito

BU TALİMATLAR DİKKATLİCE OKUNMALI VE GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK AMACIYLA SAKLANMALIDIR.

Bu kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki talimatları içeren temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

Isıtıcıyı monte etmeden ve kullanmadan önce talimatların tamamını okuyun.

Bu ısıtıcı yüksek bir duvara veya tavana zemin seviyesinden 1,8 m minimum yükseklikte monte edilmek için tasarlanmıştır.

Bu ısıtıcı 220-240V AC beslemede kullanılmak için tasarlanmıştır.

Bu ısıtıcıyı sadece bu kılavuzda belirtildiği gibi kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen her türlü kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Bu ürün, fiziksel, duymasal veya zihinsel engelli veya deneyimsiz ve/veya deneyim eksikliği olan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanmaları için tasarlanmamıştır. Bu kişiler bu ürünü sadece emniyetlerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında veya bu kişiden ürünün nasıl çalıştırılacağı ile ilgili talimat almaları durumunda kullanabilirler.

Çocuklar cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında bulundurulmalıdır.

Isıtıcının güvenlik kafesi ısıtma elemanlarına direkt erişimi önlemek için tasarlanmıştır ve ısıtıcı kullanımda iken yerinde olmalıdır.

Güvenlik kafesi küçük çocuklar ve sakat kişiler için tam koruma sağlamaz.

Bu ısıtıcı topraklanmalıdır. Sadece düzgünce topraklanmış prizlere takın.

Kullanmadan önce fişin ve prizin temiz ve tozsuz olduğundan emin olun.

Isıtıcının fişini prizden çıkarmak için ısıtıcıyı kapatın, fişi kavrayın ve prizden çekin. Isıtıcının kablosundan çekmeyin.

Islak veya nemli elle fişe dokunmayın.

Bu ısıtıcı ile uzatma kablosu kullanmayın.

Güç kablosunda ve fişte aşınma veya hasar olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve hasarlı güç kablosu, fiş veya gevşek priz ile veya arızalanmışsa, herhangi bir şekilde düşmüşse veya hasar görmüşse ısıtıcıyı çalıştırmayın.

Flament çatlak veya kırık ise ısıtıcıyı kullanmayın.

Isıtıcıyı sabit bir priz veya bağlantı kutusunun hemen altına monte etmeyin.

Mobilya, yastık, yatak, kağıt, elbise ve perde gibi yanıcı malzemeleri ısıtıcının önünden en az 1.5m mesafede ve yanından ve arkasından uzakta tutun.

Güç kablosunun kullanım sırasında ısıtıcının önünde durmamasına veya önüne sarkmamasına dikkat edin.

Benzin, boya, yanıcı sıvı veya tutuşabilir toz kullanılan veya depolanan yerlerde ısıtıcıyı kullanmayın.

Bu ısıtıcı banyo veya duş içeren bir odaya monte edilecekse, montaj için banyoyu veya duşu kullanan kişinin ısıtıcının anahtarlarına ve diğer kontrollerine dokunamayacağı uygun bir yer seçilmelidir. Isıtıcı, içine düşebileceği küvet veya su dolu bir yer üzerine monte edilmemelidir.

Isıtıcı çalışır durumda ve gözetimsiz bırakıldığında çok dikkatli olunmalıdır.

Isıtıcıyı uyurken asla kullanmayın.

Isıtıcıyı örtmeyin.

Isıtıcının içine herhangi bir cisim sokmayın.

Kullanım sırasında ısıtıcıya asla dokunmayın.

Konumunu ayarlamaya ya da üzerinde çalışmaya başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

CİHAZIN TANIMI

Veito karbon infrared ısıtıcılar güneş gibi hızlı ve konforlu ısı üretirler. Bu sağlam ve kötü hava şartlarına dayanıklı ısıtıcılar kapalı veya açık alanlarda ev ve endüstriyel ısıtma uygulamaları için tasarlanmıştır.

Model	Blade mini	Blade	Blade S
Gerilim (V)	220-240V AC	220-240V AC	220-240V AC
Güç (W)	1200	2000	2500
Akım (A)	5,2	8,7	10,9
Ölçüler W x H x D (mm)	710 x 130 x 90	900 x 130 x 90	900 x 130 x 90
Ağırlık (kg)	1,6	2,2	2,2
IP Sınıfı	IP55	IP55	IP55

MONTAJ

Bu ısıtıcı yetkili bir kiři ya da ehliyetli bir elektrikçi tarafından monte edilmelidir.

Montaja başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

Bu ısıtıcı yatay veya dikey şekilde monte edilebilir.

Duvar ve tavan montajının her ikisinde de kullanım sırasında ısıtıcıya dokunulamaması için ısıtıcının en alçaktaki bölümü yerden en az 1.8m yükseklikte olmalıdır.

Yatay olarak ya da tavana monte ederken, ısıtıcıyı Şek. A ve B 'de gösterildiği gibi 90° 'den daha fazla ve 45° 'den daha az bir açıyla konumlandırmayın.

Isıtıcıyı açılı ya da dikey olarak monte ederken, besleme kablosu ve kontrol paneli ısıtıcının alt ucunda olmalıdır.

Elektrik kablosunu kullanım sırasında ısınacak olan ısıtıcının gövdesinden uzak tutun.

Isıtıcıyı yanıcı bir yüzeye monte etmeyin.

Isıtıcıyı monte ederken yanıcı yüzeyler ile ısıtıcı arasındaki minimum güvenli mesafeyi koruyun.

Isıtıcı ile bitişik duvarlar ve tavan arasında minimum 0.5m mesafe olmalıdır.

Isıtıcı dış mekanda kullanılacaksa kötü hava şartlarına dayanıklı bir priz kullanılması önerilir.

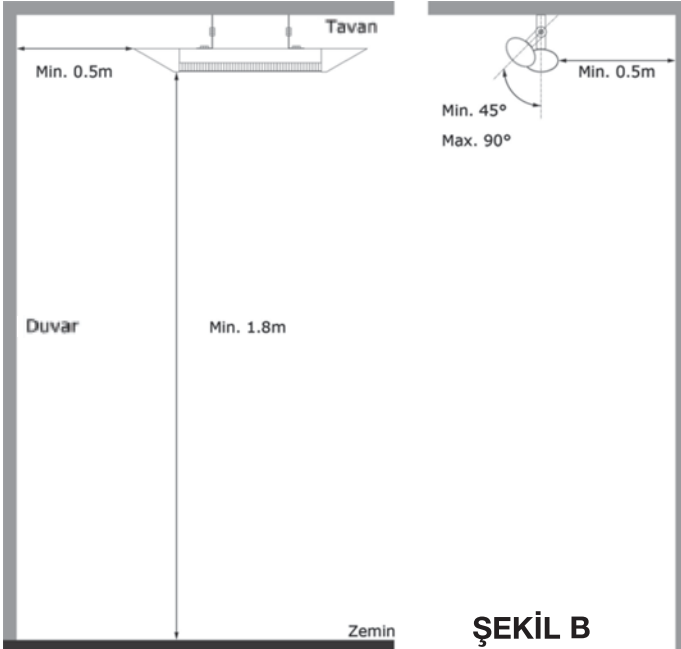
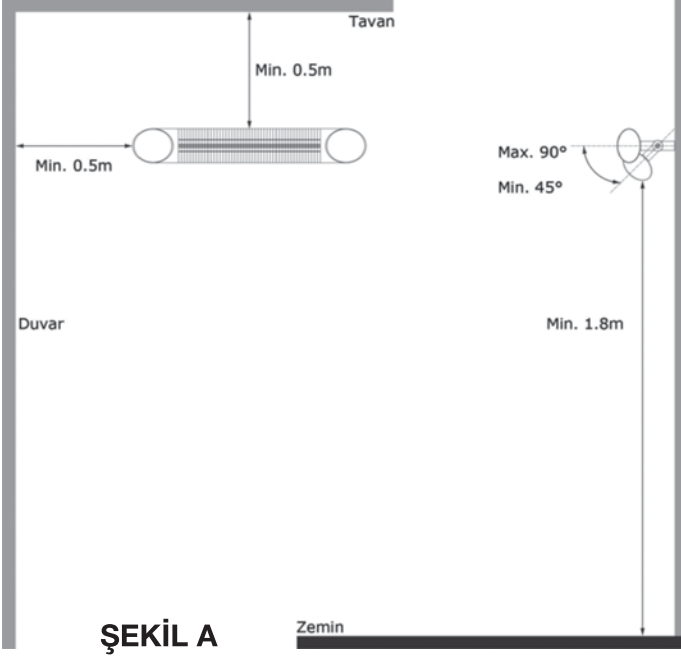
Delik açmadan önce ısıtıcının monte edileceği alanda hiçbir kablo ya da su borusu olmadığından emin olun.

Isıtıcı verilen montaj aparatları ile bağlanmalıdır.

Verilen somun ve vidaları kullanarak montaj aparatlarını montaj yüzeyine ve ısıtıcının arkasına sıkıca bağlayın.

Verilen somun ve civataları kullanarak ısıtıcıyı bağlantı aparatları üzerine sıkıca bağlayın.

Bağlantı aparatları ısıtıcının konumunu ayarlamak için kullanılabilir. Bağlantı aparatları üzerindeki iki civatayı gevşeterek ısıtıcının açısını ayarlayın. İstenilen açığa ulaşıldığında tekrar civataları sıkın.



ÇALIŞTIRMA

- Isıtıcıyı açmak için power tuşuna basın.
 - Level tuşuna bastıktan sonra ok tuşlarına basarak güç ayarını değiştirebilirsiniz.
 - Auto tuşuna bastıktan sonra ok tuşlarına basarak istediğiniz sıcaklık ayarını yapabilirsiniz.
 - Timer tuşuna bastıktan sonra ok tuşlarına basarak otomatik kapanma zamanını ayarlayabilirsiniz.
 - Isıtıcıyı kapatmak için power tuşuna basın.
 - Isıtıcıyı çalıştırmak için cihaz üzerindeki tuşu da kullanabilirsiniz.
- Not: Isıtıcı düşerse, otomatik olarak kapanacaktır.**

Pilin değiştirilmesi

- Pil yuvasını açma düğmesine basın ve pil yuvasını çekerek çıkarın.
 - Eski pili çıkarın ve yeni pili pozitif yönü yukarı gelecek şekilde yerleştirin. Bu uzaktan kumandada sadece CR2025 pil kullanın.
 - Pil yuvasını uzaktan kumandanın içine yerleştirin ve kilitlenene kadar bastırın.
- Not: Uzaktan kumandanın içine su ya da herhangi bir sıvı girmemesine dikkat ediniz.**

TEMİZLİK VE BAKIM

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

Isıtıcının içinde veya flamentin etrafında toz ve kir birikmişse, ısıtıcı yetkili bir servis tarafından temizlenmelidir. Isıtıcıyı bu durumda çalıştırmayın.

Gerekli bakım sadece ısıtıcının dış yüzeylerinin temizlenmesidir.

Plastik aksamlarına zarar verebileceği için ısıtıcıyı temizlerken güçlü aşındırıcılar veya çözücü temizleyiciler kullanmayın. Isıtıcının dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez kullanın.

Isıtıcı uzun süre kullanılmayacağı için yerinden sökülmüş ise güvenli, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

Elinizin bırakacağı kalıntılar flament ömrünü etkileyebileceği için çıplak elle flamente dokunmayın. Yanlışlıkla dokunduysanız, ispiroto veya alkol ile ıslatılmış yumuşak bir bez kullanarak parmak izlerini silin. Doğrudan ısıtıcının üzerine su sıkmayın. Bu ısıtıcı üzerinde herhangi bir elektrikselsel veya mekanik aksamı tamir etmeye ya da ayarlamaya çalışmayın. Isıtıcı, kullanıcının müdahale edebileceği hiçbir parça içermemektedir. Ürün hasar veya arıza durumunda, üreticiye veya yetkili servisine gönderilmelidir.

Elektrik kablosu veya fiş hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek amacıyla, üretici, yetkili servis veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE.

We cannot be liable for any damages caused by failure to observe these instructions.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

Read all instructions before installing and using this heater.

The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.

This heater is designed for use on a 220-240V AC supply.

Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.

The fireguard does not give full protection for young children and infirm persons.

This heater must be earthed. Connect to properly grounded outlets only.

Ensure both plug and socket is clean and free from dust when using.

To disconnect the heater from the power supply, turn the controls off, grip the plug and pull from the power socket. Never pull by the cord.

Never touch the plug with wet or moist hands.

Do not use an extension cord with this heater.

Regularly inspect the power cord and plug for wear or damage and do not operate the heater with a damaged cord, plug or loose socket or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.

Do not use the heater if the heating element is cracked or broken.

The heater must not be located immediately below a socket outlet or connection box.

Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 1.5m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

Do not allow the supply cord to sit or hang in front of the heater while in use.

Do not use the heater in areas where gasoline, paint, flammable liquids or highly combustible dusts are used or stored.

If this heater is to be used in bathroom, it is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.

Extreme care should be taken whenever the heater is left operating and unattended. Never use the heater while sleeping. Do not cover the heater.

Do not insert any object into the heater.

Never touch the heater while in use.

Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before adjusting the position or attempting to work on it.

INTRODUCTION

The veito carbon infrared heaters produce instant and comfortable heat like the sun. These robust and weatherproof heaters are designed for domestic and commercial heating applications within indoor or outdoor areas.

Model	Blade mini	Blade	Blade S
Voltage (V)	220-240V AC	220-240V AC	220-240V AC
Power (W)	1200	2000	2500
Current (A)	5.2	8.7	10.9
Dimensions W x H x D (mm)	710 x 130 x 90	900 x 130 x 90	900 x 130 x 90
Weight (kg)	1.6	2.2	2.2
IP Rating	IP55	IP55	IP55

INSTALLATION

This heater should be installed by a competent person. i.e. a qualified electrician.

Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before installation.

This heater can be mounted in a horizontal or vertical manner.

For both wall and ceiling mounting, the lowest part of the heater must be located at or above a minimum height of 1.8m from ground level, so that the heater can not be touched when in operation.

When mounting horizontally or to a ceiling, do not position the heater at an angle more than 90° and less than 45° as shown in Fig. A and B.

The supply cable must be at the lower end of the heater if the heater is installed at an angle or vertically.

Keep the supply cord away from the body of the heater which will get hot during use.

Do not install the heater on an inflammable surface.

Observe the minimum safe distance between the heater body and inflammable surfaces when mounting.

The heater should always have a minimum clearance of 0.5m from a ceiling and adjacent walls.

If the heater is to be used outside, a weatherproof outlet is recommended.

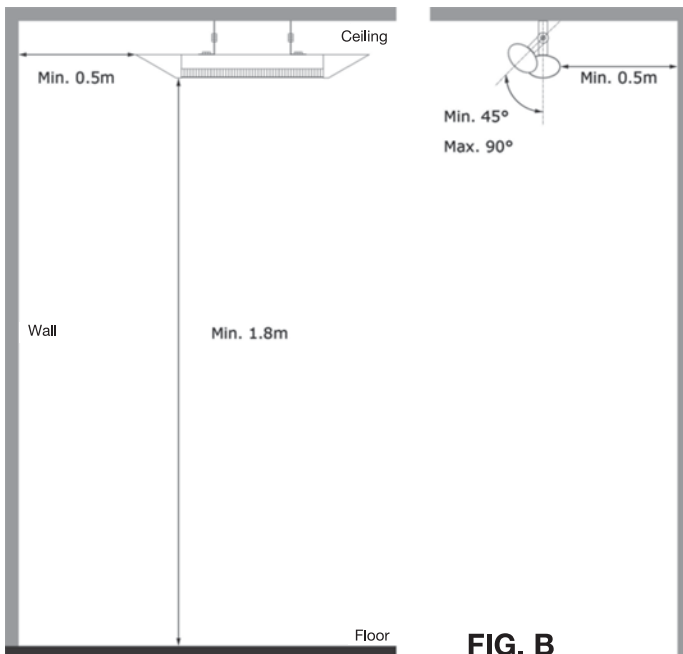
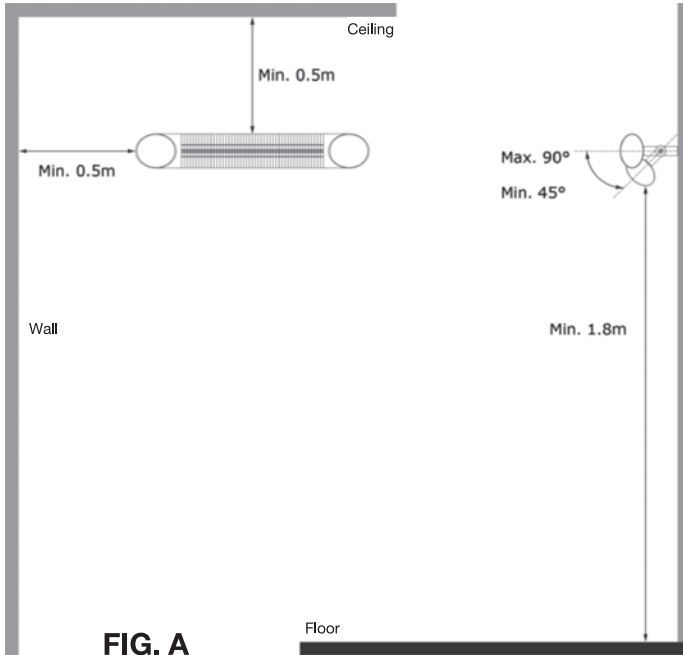
Before drilling ensure that there are no wires or water pipes in the area where the heater is to be installed.

The heater must be installed on the mounting brackets provided.

Fasten the brackets securely to the mounting surface and the backside of the heater using the nuts and screws supplied.

Fasten the heater securely on the brackets using the nuts and bolts supplied.

The brackets can be used to adjust the direction of the heater. Adjust the heater angle by loosening the two bolts on the wall mounting bracket. Tighten the bolts again when the desired angle is reached.



OPERATION

- Press the power button to turn the heater on.
- Press the level button then change the power setting by pressing the arrow buttons.
- Press the auto button then set the desired temperature by pressing the arrow buttons.
- Press the timer button then set the sleep timer by pressing the arrow buttons.
- Press the power button to turn the heater off.
- You can also use the button on the unit to operate the heater.

Note: If the heater falls over, it will automatically switch off.

Replacing the battery

- Press the battery compartment release button and then slide out the battery tray.
- Remove the old battery and put the new battery in, making sure that the battery's positive side is facing up. Use only a CR2025 battery in this remote control.
- Slide the battery tray back into the remote control until it clicks.

Note: Do not allow water or liquid to get into the remote control.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before attempting to work on it.
- If the heater has collected dust or dirt inside the unit or around the heating element, have the unit cleaned by a qualified service agent. Do not operate the heater in this condition.
- The only maintenance required is cleaning of the external surfaces of the heater.
- Do not use powerful abrasive or solvent cleaning fluids when cleaning the heater as they may damage the plastic parts. Use a damp cloth to wipe the outside of the heater.
- If removed from its mounting position when not in use, store the heater carefully in a safe, dry, childproof location.
- Do not touch the heating element with bare fingers, as residue from your hand could affect the life of the lamp. If it is accidentally touched, remove the finger marks with a soft cloth moistened with methylated spirit or alcohol.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this heater.
- The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Damaged supply cords to be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- After sales service
- Your product is guaranteed for two years from the date of purchase.
- Within this period, we undertake to repair this product free of charge provided it has been installed and operated in accordance with these instructions. Your rights under this guarantee are additional to your statutory rights, which in turn are not affected by this guarantee.

RECYCLING

For electrical products sold within the European Community.

At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

Diese Anleitung sollte mit Sorgfalt gelesen und an einem Ort aufbewahrt werden, zu dem jeder Zugriff hat.

Wir können nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch auftreten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um das Risiko von Verletzungen durch Feuer und Stromschlag bei Verwendung von elektrischen Geräten zu reduzieren, sollten die folgenden Hinweise stets beachtet werden:

- Lesen Sie bitte das Handbuch vollständig und gründlich durch, bevor Sie das Gerät montieren und verwenden.
- Der Heizstrahler ist für eine Wand- und Deckenmontage vorgesehen, bei der eine Höhe von mindestens 1,8m vorhanden ist.
- Der Heizstrahler ist für die Verwendung bei einer Spannung von 220-240V AC vorgesehen.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nur so, wie es in diesem Handbuch beschrieben wird. Die Verwendung auf Arten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Diese Personen dürfen das Produkt nur verwenden, wenn Sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von einer erfahrenen Person die Anweisungen für die richtige Verwendung des Produktes erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Schutzgitter des Heizstrahlers ist zum Schutz vor dem Heizelement vorgesehen und muss bei der Verwendung des Heizstrahlers vorhanden sein.
- Bitte beachten Sie, dass das Schutzgitter Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten keinen vollständigen Schutz bietet.
- Verwenden Sie bitte für die Stromzufuhr ausschließlich geerdete Steckdosen.
- Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Steckdose sauber und staubfrei ist.
- Um das Stromkabel des Heizstrahlers auszustöpseln, schalten Sie diesen aus, fassen den Stecker am Kopf an und ziehen diesen aus der Steckdose heraus. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst!
- Fassen Sie den Stromstecker niemals mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit dem Heizstrahler.
- Kontrollieren Sie in festen Zeitabständen den Zustand des Stromkabels und der Steckdose. Wenn diese auf irgendeine Weise beschädigt sind oder die Steckdose locker aus der Wand rauhängt, dann vermeiden Sie die Verwendung des Heizstrahls mit diesen.

- Verwenden Sie nicht das Filament des Heizstrahlers, wenn dieser zerbrochen ist.
- Montieren Sie den Heizstrahler nicht mit einem geringen Abstand über und unter einer Steckdose.
- Halten Sie zwischen dem Heizstrahler und Möbelstücken, Kissen, Betten, Papier, Kleidern, Gardinen und anderen brennbaren Gegenständen einen Mindestabstand von 1.5m.
- Achten Sie darauf, dass bei Verwendung des Heizstrahlers das Stromkabel nicht vor dem Gerät liegt oder um diesen herum gewickelt ist.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht an Orten, wo Benzin, Farbe oder brennbare Stoffe eingesetzt oder gelagert werden.
- Wenn der Heizstrahler im Bad oder in der Dusche montiert werden soll, dann muss der Platz des Heizstrahlers so gewählt werden, dass die Person, die das Bad oder die Dusche verwendet, nicht mit dem Körper an den Heizstrahler rankommt. Montieren Sie den Heizstrahler nicht an Orten, wo die Gefahr besteht, dass der Heizstrahler in die Badewanne oder in einen mit Wasser gefüllten Behälter reinfällt.
- Der Heizstrahler sollte im Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Verwenden Sie niemals den Heizstrahler, während Sie schlafen.
- Der Heizstrahler darf nicht verdeckt werden, wenn er im Betrieb ist.
- Führen Sie keine Objekte in den Heizstrahler ein.
- Berühren Sie nicht den Heizstrahler, wenn es im Betrieb ist.
- Schalten Sie den Heizstrahler aus und warten Sie bis es abkühlt, bevor Sie ihn an einen anderen Ort tragen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Die Veito Carbon Infrarot Heizstrahler erzeugen schnell und komfortabel Wärme, wie die Sonne. Die robusten und wetterfesten Heizstrahler sind für die Wärmung in geschlossenen und offenen Bereichen, zu Hause und in der Industrie entwickelt worden.

Model	Blade mini	Blade	Blade S
Netzspannung (V)	220-240V AC	220-240V AC	220-240V AC
Leistung (W)	1200	2000	2500
Stromstärke (A)	5,2	8,7	10,9
Maße B x H x T (mm)	710 x 130 x 90	900 x 130 x 90	900 x 130 x 90
Gewicht (kg)	1.6	2.2	2.2
Schutzart	IP55	IP55	IP55

MONTAGE

Der Heizstrahler muss von einem autorisierten Personal oder einem erfahrenen Elektriker montiert werden.

Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und warte Sie bis das Gerät sich abgekühlt hat, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Der Heizstrahler kann sowohl horizontal als auch vertikal montiert werden.

Bei einer Wand- oder Deckenmontage sollte ein Mindestabstand von 1.8m vom Boden eingehalten werden, damit das Gerät nicht ausversehen berührt wird.

Bei einer vertikalen Montage oder einer Deckenmontage darf der Heizstrahler nicht mehr als 90° und nicht weniger als 45° positioniert werden, wie in Abb. A und B dargestellt.

Wenn Sie den Heizstrahler vertikal oder angewinkelt montieren, dann achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Bedienfeld am unteren Ende ist.

Halten Sie im Betrieb das Stromkabel vom Körper des Heizstrahlers fern.

Montieren Sie den Heizstrahler nicht auf brennbaren Oberflächen.

Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsabstand zwischen dem Heizstrahler und der brennbaren Oberfläche eingehalten wird.

Achten Sie darauf, dass zwischen dem Heizstrahler und den Wänden und Decken ein Mindestabstand von 0.5m eingehalten wird.

Wenn der Heizstrahler im Außenbereich eingesetzt werden soll, dann achten Sie bitte darauf, dass eine Steckdose verwendet wird, die gegen schlechte Wetterverhältnisse robust ist.

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Löcher, dass sich keine Kabel oder Wasserrohre in der Wand im Montagebereich befinden.

Befestigen Sie den Heizstrahler mit den mitgelieferten Montagezubehör.

Verwenden Sie für die Befestigung der Halterungen an der Wand und an dem Heizstrahler die mitgelieferten Muttern und Schrauben.

Verwenden Sie die mitgelieferten Muttern und Schrauben, um die Halterungen miteinander zu befestigen.

Um den Winkel des Heizstrahlers einzustellen, lockern Sie die Muttern jeweils zwischen den beiden Halterungen, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und befestigen Sie diese wieder.

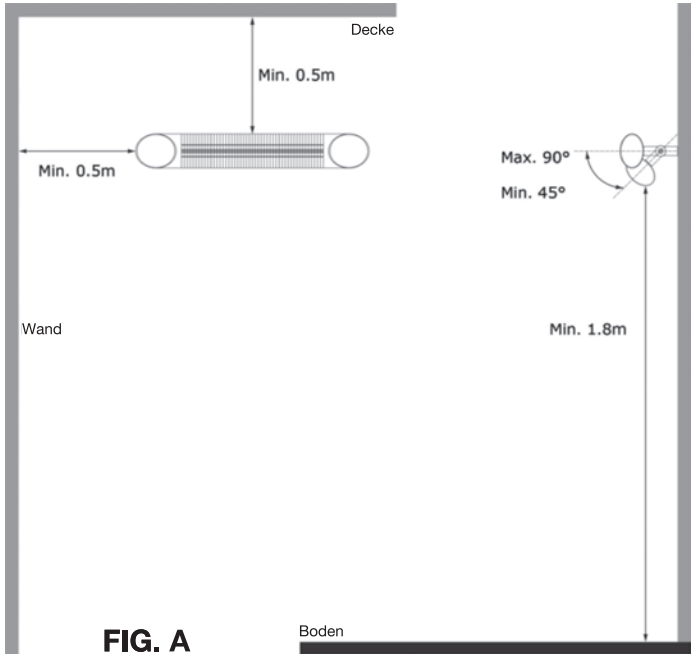


FIG. A

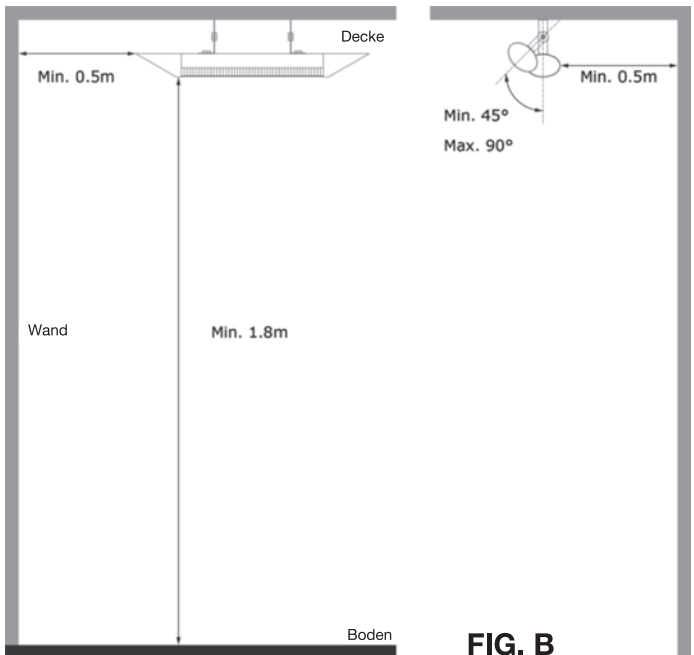


FIG. B

BETRIEBSAUFNAHME

- Drücken Sie auf die "Power" - Taste, um den Betrieb aufzunehmen.
- Wenn Sie auf die "Level" - Taste drücken, dann können Sie mit den Pfeiltasten die Heizstufen regeln.
- Wenn Sie auf die "Auto" - Taste drücken, dann können Sie mit den Pfeiltasten eine gewünschte Temperatur einstellen, die der Heizstrahler dann beibehält (Funktioniert nur in geschlossenen Räumen).
- Wenn Sie auf die "Timer" - Taste drücken, dann können Sie einen Zeitintervall festlegen, bei dessen Ablauf sich der Heizstrahler automatisch ausschaltet.
- Wenn Sie den Heizstrahler ausschalten möchten, dann drücken Sie auf die "Power" Taste.
- Durch Drücken der Taste am Heizstrahler kann auch der Betrieb aufgenommen werden.

Hinweis: Wenn der Heizstrahler umfaellt, dann schaltet sich dieser automatisch aus.

Auswechseln der Batterie

- Drücken Sie den Auslöser und ziehen Sie den Batteriehalter heraus.
- Nehmen Sie die alte Batterie heraus und legen Sie eine neue Batterie mit der positiven Seite nach oben hinein. Verwenden Sie bei der Fernbedienung nur CR2025 Batterien.
- Schieben Sie den Batteriehalter wieder in die Fernbedienung und drücken Sie diesen so weit bis der Auslöser einrastet.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist.

Wenn sich Staub im Inneren des Gerätes oder um das Filament gesammelt hat, dann muss das Gerät von einem autorisierten Hersteller gereinigt werden.

Die Reinigung sollte sich nur auf den Außenbereich des Heizstrahlers beschränken. Verwenden Sie zur Reinigung keine Säure- oder andere aggressive Mittel, sondern lediglich einen nassen Tuch.

Wenn der Heizstrahler für eine lange Zeit nicht verwendet werden soll, dann sollte es an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden, zu dem Kinder keinen Zugang haben.

Berühren Sie das Filament nicht mit blossen Händen, da dies zu Fingerabdrücken am Filament führen und eventuell die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Falls ausversehen eine Berührung stattgefunden hat, dann verwenden Sie etwas Alkohol mit einem nassen Tuch, um die Fingerabdrücke zu entfernen.

Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen und selbst Reparaturen an der Elektronik oder Mechanik durchzuführen. Im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion muss das Gerät vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachpersonal repariert werden.

Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, dann muss dieser vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

CES INSTRUCTIONS DOIVENT ETRE LUES ATTENTIVEMENT ET ETRE CONSERVEES POUR LES APPLICATIONS FUTURES

Nous ne pouvons pas être tenus responsables des dommages causés par le non-respect de ces instructions.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions et consignes de sécurité doivent toujours être suivies, y compris les suivantes :

Lire toutes les instructions avant l'installation et l'utilisation du chauffage.

Le chauffage doit être installé au minimum à 1.80 m de hauteur du sol.

Cet appareil est conçu pour une utilisation avec une alimentation de 220-240V AC.

Utilisez l'appareil d'après les instructions données dans ce manuel. N'importe quelle autre utilisation de l'appareil non préconisée par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures chez l'utilisateur.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielle, mentale sont réduites, ou par le manque d'expérience et de connaissance à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le corps de l'appareil est conçu de façon à empêcher l'accès direct aux éléments chauffants et doivent être en place lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

Le grillage ne protège pas complètement les enfants et les personnes à mobilité réduite.

Cet appareil doit être relié à la terre. Assurez-vous de disposer d'un branchement sortie de terre.

Assurez-vous de la propreté des prises mâle et femelle ainsi que l'absence de poussière lors de l'utilisation.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Power prévu à cet effet, prenez le câble d'alimentation et enlevez la prise du branchement secteur, ne jamais tirer sur le câble. Ne jamais toucher le câble d'alimentation, les prises avec les mains mouillées ou humides. Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.

Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation, un câble défectueux empêchera le fonctionnement de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si le filament de chauffage est endommagé ou cassé.

Le chauffage ne doit pas être situé à moins de 10 cm au-dessous d'une prise de courant ou de la boîte de connexion.

Gardez les matériaux combustibles tels que meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux à plus d'1,5 m à l'avant de l'appareil.

Gardez une distance également à l'arrière et sur les côtés.

Empêchez le câble d'alimentation d'être devant l'appareil en état de fonctionnement.

Ne pas utiliser l'appareil dans des zones où l'essence, la peinture, les liquides inflammables, poussières de combustibles sont utilisés ou stockés.

Si l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être installé de façon à ce que les boutons de contrôle ne soient pas accessibles depuis le bain ou la douche.

Ne jamais placer l'appareil à un endroit où il serait susceptible de tomber dans une baignoire ou autre récipient avec de l'eau.

Une vigilance extrême est requise lorsque l'appareil est en état de fonctionnement et ainsi que sans surveillance.

Ne jamais utiliser l'appareil pendant le sommeil.

Ne jamais couvrir l'appareil.

Ne pas insérer d'objets dans l'appareil.

Ne jamais toucher un appareil en état de fonctionnement.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez le refroidir avant de vouloir régler la position de l'appareil, ou avant n'importe quelle autre manipulation.

INTRODUCTION

Les chauffages infrarouge veito produisent une chaleur immédiate et agréable comme le soleil. Nos chauffages infrarouges haut de gamme et étanche ont été imaginés pour des applications domestiques, commerciales et industrielles pour des espaces intérieurs.

MODÈLE	Blade mini	Blade	Blade S
Voltage (V)	220-240V AC	220-240V AC	220-240V AC
Puissance (W)	1200	2000	2500
Current (A)	5.2	8.7	10.9
Dimension Long x Hauteur x Prof. (mm)	710 x 130 x 90	900 x 130 x 90	900 x 130 x 90
Poids (kg)	1.6	2.2	2.2
Indice de Protection	IP55	IP55	IP55

INSTALLATION

L'appareil doit être installé par une personne compétente. Ex : un électricien qualifié.
Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez le refroidir avant l'installation.
Cet appareil peut être utilisé horizontalement ou verticalement.

Dans les deux cas de figure, la partie la plus basse de l'appareil doit être située à 1,80 m du sol, de façon à éviter le contact avec l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Lors du montage à l'horizontale ou au plafond, ne pas placer l'appareil à un angle supérieur à 90° et inférieur à 45° comme représenté dans la Fig. A et B.

Le câble d'alimentation doit toujours être à l'extrémité inférieure de l'appareil de chauffage si le chauffage est installé dans un angle ou verticalement.

Gardez le cordon d'alimentation à distance du corps de l'appareil de chauffage pendant son utilisation, le corps de ce dernier chauffera.

Ne pas installer le chauffage dans une ambiance inflammable.

Veillez toujours à la distance minimale de sécurité entre le corps de l'appareil et les surfaces inflammables.

Le chauffage doit toujours, au minimum avoir un espacement de 0,5 m d'un mur ou du plafond.

Avant l'installation et le perçage au mur, il faut s'assurer qu'il n'y pas de câbles électriques ou de tuyaux d'eau dans la zone où l'appareil doit être installé.

L'appareil doit être installé avec les supports de fixation fournis.

Fixez les supports à la surface de montage et joignez l'appareil à la face arrière en utilisant les écrous et les vis fournies.

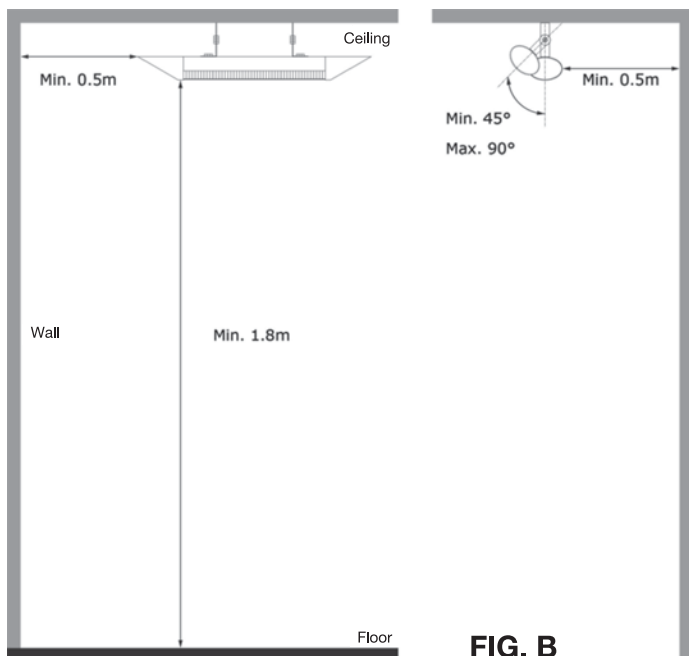
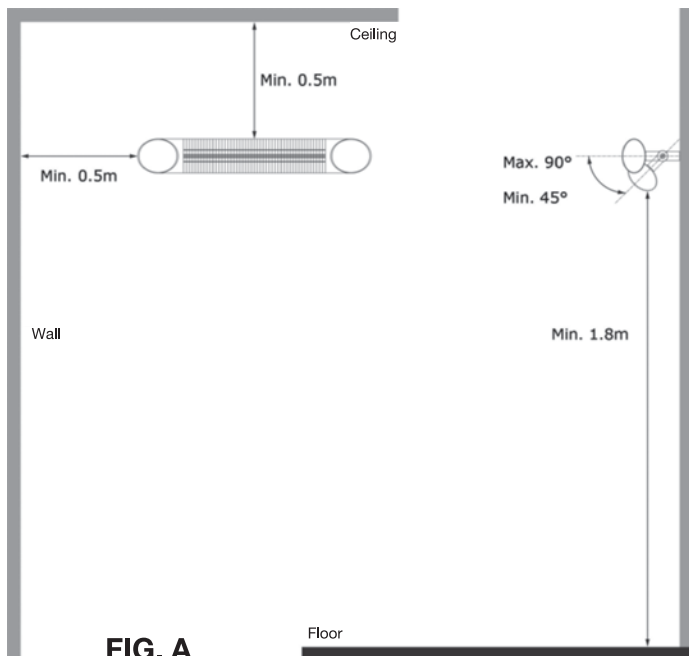
Fixez l'appareil de chauffage en toute sécurité sur les supports en utilisant les écrous et boulons fournis. Les supports peuvent être utilisés pour ajuster la direction de l'appareil.

Ajustez l'angle de chauffage en dévissant les deux boulons sur le support de montage mural. Resserrez les boulons quand l'angle souhaité est atteint.

OPERATION

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le chauffage.
- Appuyez sur le bouton Niveau pour régler la puissance de votre appareil.
- Appuyez sur le bouton Auto pour régler la température souhaitée en appuyant sur les touches fléchées.
- Appuyez sur le bouton Timer pour programmer par la suite, avec les flèches le mode veille.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le chauffage.
- Vous pouvez également utiliser le bouton de l'appareil pour faire fonctionner le chauffage.

Note: Si l'appareil tombe, il s'éteint automatiquement.



Remplacement de la pile

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment batterie, puis faites glisser le bac de la batterie

- Retirez la pile usagée et mettez la nouvelle batterie en veillant à ce que le côté positif de la pile soit vers le haut. Utilisez uniquement une pile CR2025 avec la télécommande.

- Faites glisser le plateau de la pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Note: Ne pas laisser l'eau ou du liquide pénétrer à l'intérieur de la télécommande.

- Ne pas recharger les piles.

- Ne pas utiliser différents types de piles et ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

- La pile doit être insérée du bon côté.

- Retirez la pile usagée en prenant les précautions de sécurité nécessaires.

- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, la pile doit être retirée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez le refroidir avant d'essayer de manipuler l'appareil.

- Si le chauffage est poussiéreux ou sale à l'intérieur ou autour de l'élément de chauffage, il faudra faire nettoyer l'appareil par un agent de service qualifié. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans cet état.

- Le seul entretien nécessaire est le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil de chauffage.

- Ne pas utiliser de produit de nettoyage agressif ou de solvant pour nettoyer du fait de la vulnérabilité des composants plastiques de l'appareil. Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur de l'appareil.

- Si l'appareil est enlevé de sa position de montage, rangez-le soigneusement dans un emballage sec à l'écart des enfants.

- Ne touchez pas le filament du chauffage avec les doigts, car les résidus pourraient affecter la durée de vie de la lampe. Si cela venait à arriver, enlevez les traces de doigts avec un chiffon doux humidifié avec de l'alcool à brûler ou de l'alcool.

- Ne pas tenter de réparer ou ajuster les fonctions électriques ou mécaniques sur cet appareil.

- Le chauffage ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si le produit est endommagé, il doit être retourné au fabricant ou à son agent de service, revendeur agréé, etc.

- Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, un agent de service, revendeur de la même manière afin d'éviter tout danger.

- Service après-vente

- Votre produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat.

- Durant cette période, nous nous engageons à réparer ce produit gratuitement, frais de port pouvant être à la charge du client, à condition que l'appareil soit utilisé conformément aux instructions de ce manuel. En vertu de vos droits, cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires qui ne sont pas affectés par la garantie.

RECYCLAGE

Pour les produits électriques vendus dans la Communauté Européenne.

À la fin de la durée de vie utile, les produits électriques ne doivent être jetés avec

les ordures ménagères. Veuillez recycler les équipements existants, vérifiez auprès

de l'autorité locale ou rapprochez-vous de votre revendeur pour connaître les modalités de recyclage dans votre pays.

WIJ RADEN AAN OM DE GEBRUIKSAANWIJZING VÓÓR HET GEBRUIK GOED DOOR TE NEMEN EN BINNEN HANDBEREIK TE HOUDEN WANNEER NODIG IS.

Wanneer de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet correct worden toegepast, is ons bedrijf niet verantwoordelijk voor de mogelijke schades die daardoor ontstaan.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten, brand, elektrische schokken en om het risico van persoonlijk letsel te beperken, moeten de basis veiligheidsinstructies altijd voldoen aan de volgende instructies:

Lees alle aanwijzingen goed door voor gebruik en montage van de verwarming.

Voorgeschreven is een horizontale, stevige wandmontage op een hoogte van minstens 1,8 m boven de grond voor de verwarming.

Deze verwarming is ontworpen voor gebruik bij voedingsspanningen van 220-240V AC.

Gebruik dit product uitsluitend zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing. De door de fabrikant niet aanbevolen gebruik van de verwarming kan leiden tot brand, elektrische schok of persoonlijk letsel.

Dit product, is niet bedoeld voor gebruik van personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of personen die van wie ervaring (inclusief kinderen) ontbreekt. Zij kunnen dit product alleen gebruiken onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en/of als ze voldoende aanwijzingen krijgen over hoe dit product gebruikt moet worden.

Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.

Het beschermgaas van de verwarming is ontworpen om directe toegang tot verwarmingselementen en verwarming te voorkomen en moet ter plaatse zijn tijdens het gebruik ervan.

Het beschermgaas van de verwarming biedt geen volledige bescherming voor kleine kinderen en voor personen met een handicap.

Zorg ervoor dat voor het gebruik, dat de stekker en de stopcontact schoon en vrij is van stof.

Zorg ervoor om de verwarmers uit het stopcontact te verwijderen, de verwarmers eerst uitgezet moet worden door de stekker vast te pakken en uit het stopcontact te verwijderen.

Houdt de stekker nooit met natte handen vast en trek de verwarming niet door aan de kabel te hangen.

Gebruik deze verwarming niet met een verlengsnoer.

Controleer regelmatig op slijtage, schade aan het snoer en stekker en beschadiging van de stroomkabel. Wanneer er sprake is van een beschadigde stroomkabel, stekker of losse stopcontact absoluut nooit aanvulling doen op de elektrische kabel.

Wanneer het filament is beschadigd moet u de verwarming niet gebruiken.

Let er op, dat het product niet rechtstreeks onder een wandcontactdoos wordt gemonteerd.

Meubels, kussens, beddengoed, papier en kleding, ten minste 1,5 m vanaf de voorzijde van de brandbare materialen houden.

Let er op dat de snoer niet voor de verwarming hangt tijdens het gebruik.

Gebruik het product nooit in ruimten waar licht ontvlambare dampen of gassen kunnen ontstaan.

Wanneer u het toestel in de badkamer installeert, moet u beslist zorgen voor een veilige afstand. U moet er op letten, dat personen, die zicht in de douche of de badkuip bevinden, het product niet kunnen bereiken.

Wees voorzichtig wanneer de verwarming werkt en onnbeheerd achtergelaten wordt.

Gebruik de verwarming nooit tijdens het slapen.

De verwarming mag niet worden afgedekt plaats geen voorwerpen in de verwarming.

Raak de verwarming tijdens het gebruik niet aan.

Voordat u begint met werkzaamheden aan de verwarming moet u de stekker eruit trekken en de verwarming laten afkoelen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Veito koolstof infrarood verwarming produceren een snelle en comfortabele warmte als de zon. Deze robuuste en duurzame verwarmers zijn ontworpen voor verwarming van woningen en voor industriële verwarming.

MODEL	Blade mini	Blade	Blade S
Voltage (V)	220-240V AC	220-240V AC	220-240V AC
Vermogen (W)	1200	2000	2500
Stroom (A)	5.2	8.7	10.9
Afmetingen BxHxD (mm)	710 x 130 x 90	900 x 130 x 90	900 x 130 x 90
Gewicht (kg)	1.6	2.2	2.2
IP-klasse	IP55	IP55	IP55

MONTAGE

Deze verwarming moet gemonteerd worden door een vakman of elektricien. Schakel het toestel uit en laat het afkoelen. De verwarming mag pas aangeraakt worden na volledige afkoeling van het netsnoer.

Deze verwarmers kan horizontaal en verticaal worden gemonteerd.

Voorgeschreven is een, stevige wandmontage op een hoogte van minstens 1.8 m boven de grond.

Wanneer er horizontaal of aan de wand wordt gemonteerd moet de verwarmers zoals aangegeven in voorbeeld A en B, in een positie gebracht worden dat meer is dan 90° en minder dan 45°.

Als de verwarmers schuin of verticaal wordt gemonteerd moet deze aan de onderkant komen van de verwarming.

Houd het lichaam van de verwarming ver van het netsnoer tijdens het gebruik.

Gebruik de kachel niet op een brandbaar oppervlak.

Houd een minimale afstand tussen de verwarming en brandbare oppervlakken bij de montage van de verwarming.

De afstand tussen de verwarming en aangrenzende muren en plafonds moet minimaal 0,5 m zijn.

Wanneer de verwarming buitenshuis gebruikt zal worden is het raadzaam om een stopcontact te gebruiken die goed is beschermd tegen slechte weersomstandigheden.

Wees er zeker van dat als er geboord wordt geen kabel of waterleidingen zijn dichtbij het product.

De verwarming moet worden aangesloten met de bijgeleverde montagebeugels.

Bevestig de montagebeugel aan de achterzijde van het oppervlak en het verwarmingsorgaan met de meegeleverde moeren en schroeven.

Bevestig de aansluitinrichting op de verwarming met de meegeleverde schroeven en moeren.

De aansluitinrichting kan gebruikt worden om de positie van de verwarming aan te passen. Pas de positie aan van de aansluitinrichting door de twee schroeven los te draaien. Wanneer de juiste positie is gevonden kunt u de schroeven weer vastdraaien.

GEBRUIK

Druk op de knop Power om de verwarming aan te zetten.

U kunt de sterkte wijzigen door op de Level pijltjes te toetsen.

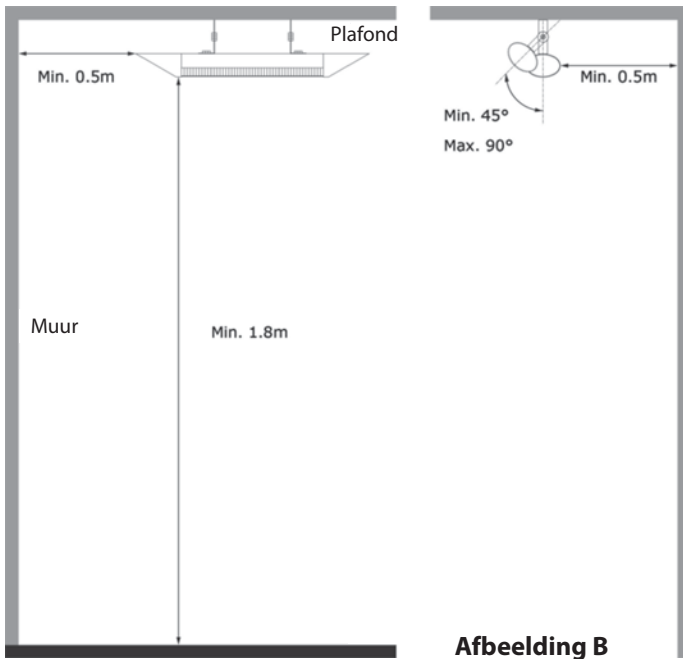
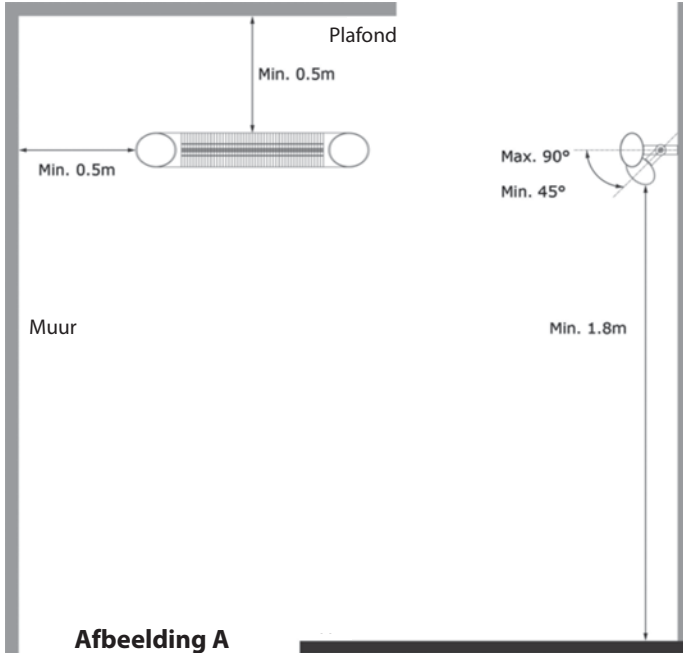
U kunt de instellingen nadat de gewenste temperatuur door op de pijltjes toetsen wijzigen en druk op Auto.

U kunt de tijd voor automatische sluiting na het indrukken op de timer knop van de pijltjestoetsen aanpassen.

Druk op de knop power om de verwarming uit te schakelen.

U kunt de toetsen op het apparaat gebruiken om de verwarming uit te voeren.

Opmerking: Als het toestel omvalt, wordt deze automatisch uitgeschakeld.



Het vervangen van de batterij

Druk op de knop om de batterij te openen en trek het batterijcompartiment.

Verwijder de oude batterij en plaats nieuwe batterijen in de richting omhoog. Gebruik alleen CR2025 batterijen in deze afstandsbediening.

Plaats de batterijhouder in de afstandsbediening en druk door tot het vastklikt.

Opmerking: Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in de afstandsbediening komt.

Reiniging en onderhoud

Schakel het toestel uit en laat het afkoelen. De verwarming mag pas aangeraakt worden na volledige afkoeling van het netsnoer.

Stof of vuil in of rond de verwarming moet worden schoongemaakt door een bevoegd onderhoudspersoneel. Gebruik in dit geval de verwarmers niet.

Reining van de verwarmers mag alleen aan de buitenoppervlak.

Gebruik bij het schoonmaken van de verwarming nooit sterk schurende of oplozende vloeistof. Deze stoffen kunnen de kunststof onderdelen beschadigen. Was alleen de buitenkant van het toestel met een schone, droge doek.

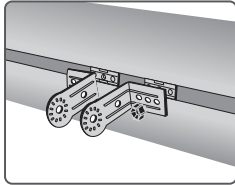
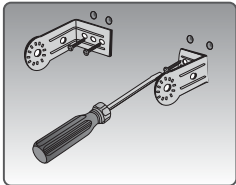
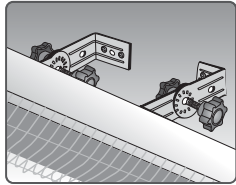
Omdat de verwarmers een lange tijd niet gebruikt wordt moet deze op een veilige, droge en op een voor kinderen moeilijk te bereiken plek worden bewaard.

De overblijfselen die de handen verlaten kan de levensduur van de filament beïnvloeden. Als u het product per ongeluk aanraakt, veeg dan de vingerafdrukken met een bevochtigd zachte doek met spiritus of alcohol. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het toestel terecht kunnen komen.

Het product mag uitsluitend door een vakman worden gerepareerd.

Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet om gevaar te vermijden, deze worden vervangen door een erkende dienst of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.

KURULUM / INSTALL / INSTALLATION / INSTALLATIE

		
<p>TR İki adet L bağlantı parçasını aralarında uygun mesafe bırakarak verilen bağlantı vidaları ile ısıtıcının arkasına bağlayınız.</p>	<p>Diğer iki L bağlantı parçasını aralarında aynı mesafeyi bırakarak verilen bağlantı vidaları ve dubelleri ile duvara bağlayınız.</p>	<p>Isıtıcıyı L bağlantı parçaları ile verilen özel bağlantı vidalarını kullanarak duvara sabitleyiniz.</p>
<p>EN Install the two L connection parts to the back side of the heater with the screws supplied by keeping a suitable distance between them.</p>	<p>Install the other two L connection parts to the wall with the screws and wall plugs supplied by keeping the same distance between them.</p>	<p>Place and secure the heater to the wall with the L connection parts by using the special screws supplied.</p>
<p>DE Montieren Sie die L-Verbindungen mit den mitgelieferten Schrauben auf die Rückseite des Heizstrahlers und achten Sie dabei auf einen geeigneten Abstand zwischen diesen.</p>	<p>Montieren Sie die anderen beiden L-Verbindungen mit den mitgelieferten Schrauben und Dübel an die Wand und achten Sie darauf den selben Abstand beizubehalten.</p>	<p>Platzieren und sichern Sie den Heizstrahler mit den L-Verbindungen an die Wand, indem Sie die dafür vorgesehenen Schrauben nutzen.</p>
<p>FR Installez les deux parties en L de connexion sur le côté arrière de l'appareil avec les vis fournies en gardant une distance appropriée entre eux.</p>	<p>Installez les deux autres parties en L au mur avec les vis et les chevilles fournies en gardant la même distance entre les 2 parties.</p>	<p>Placez et fixez l'appareil de chauffage au mur avec les parties L de connexion en utilisant les vis spéciales fournies.</p>
<p>DUT Sluit twee L connectors met de bevestigingsschroeven tussen de achterzijde van de verwarming met de nodige afstand.</p>	<p>Sluit de andere twee delen van de L-verbinding, met dezelfde afstand tussen de bevestigingspunten en plug van de wand.</p>	<p>Zet de verwarming vast aan de muur met de L aansluitschroeven met behulp van de speciale schroefverbinding.</p>

veito

www.veito.com

CE



VBL05150317

Türkçe - İngilizce - Almanca - Fransızca - Flemenkçe